

# 館旅大民三)

精造各種綿布手袋以應做板偈瓦仔偈並魚業各工人之用  
兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷

Phone Sey. 770 239 Hastings, East

▲華友注意 接裝水喉  
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧  
一到動看即能估價及無過取請在鑄子鑄鐵頭端門牌  
三十九號 (電話七七〇) 諸君布商客

并各種板香鹹魚價銀相宜如蒙顧賜不論大小交易一律  
歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸。  
雲高華埠致祥鹹魚店主人謹啓

廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日新奇方爲斯世所尚况今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日施雲廿年向在美和徒操斯業交易殷誠嘗爲親朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年回港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門歎之皆新務使適合時宜咸臻省妙今爲時勢所迫復回雲埠曾將美和股份退出今特創利昌店專煉十足金葉首飾生意加工精造童叟無欺無拘大小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心眼顧各坑埠來函定取必然如期付上决不延誤焉  
各處貴客有信件定造請照下列西文住址付來安收無悞

W. C. Chang  
132½ Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

廿紀以還橫覽五洲商戰既酣工戰尤烈舉凡造作莫不日新奇方爲斯世所尚况今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日施雲廿年向在美和徒操斯業交易殷誠嘗爲親朋共諒叨蒙賞識感佩良深前數年回港分枝別店對于金銀器皿用心研究所有奇花異卉別類分門歎之皆新務使適合時宜咸臻省妙今爲時勢所迫復回雲埠曾將美和股份退出今特創利昌店專煉十足金葉首飾生意加工精造童叟無欺無拘大小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心眼顧各坑埠來函定取必然如期付上决不延誤焉  
各處貴客有信件定造請照下列西文住址付來安收無悞

和昌首飾鋪改良

▲專賣鹹魚  
本店開設在咸水埠廣東街門牌第一號專辦各江鹹魚發客  
現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下  
生晒石斑鹹魚 ▲佛頭打龍利鹹魚

# 中華民國參議院之內容

A high-angle, black and white photograph capturing a sprawling industrial complex. The scene is dominated by several tall, thin smokestacks that rise from the ground, each emitting a thick, dark plume of smoke that drifts across the sky. The industrial structures are interconnected by a dense web of pipes and walkways, creating a complex geometric pattern. In the foreground, there are large, rectangular concrete or metal structures, possibly storage tanks or processing units. The background is filled with more of the same industrial elements, stretching towards the horizon. The overall atmosphere is one of a major manufacturing or energy-producing facility.

▲扶傾濟弱 我受其恩

## 我受其眼

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)真材實料。遐邇知名。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑。

旅美英國士地李袞拿  
埠新寧白沙神村前人  
英羣恭頌

▲各埠代理▼

▲各埠代理  
▲紐約埠杏林春 廣信呂  
永安  
▲舍路埠廣德號  
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY  
SILVER SAN FRANCISCO, CAL. 銀行所

新嘉坡十三奇生行 代售處  
Sang Lung Jan 22 Canton St., Vancouver B.C.

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製遺精散服用果能藥到病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

有遺精者請鑒

精求藥首一功

遺精醫藥獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服夜夢遺精散以治其標兼服培元益真丸以固其本雙方并行收效較為應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅美嘉省頓市新會縣坑頭村人劉子升代白

旅美大埠開平朗頭儒良里胡高恭頌

周瑞璞恭頌

此中求藥與陽有

弟前營生南洋受傷錫礦因撞涼過多初起發冷轉患腳氣回家治理幸亦安全爲是面黃唇白時形虛弱轉來英國日操園工飲茶太多每到晚間兩足凍冷腰脊刺痛陽事不舉尿餘滴料必脊虧之所致也久聞趙超常先生妙醫腎病特將情奉節告接其覆函并丸單一張指明興陽燉腎丸之妙用弟因受病日久連服兩料果然腎氣充沛喜出望外今日復爲偉男者皆賴趙

弟前營生南洋、受傭錫礦、因撞涼過多、初起發冷、轉患脚氣、回家治理、幸亦安全、爲生面黃唇白、時形虛弱、轉來英國、日操園工、飲茶太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺痛、陽事不舉、尿餘滴、料必膏肓之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎病、特將情奉節告、接其覆函、并丸單一張、指明（陽煖腎丸）之妙用、弟因受病日久、連服兩料、果然腎氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男者、幸賴趙先生之賜也、

固精健腎藥妙醫名

- 夜夢遺精丸 每盒三元
- 虛濶健腎丸 每盒五元
- 燥腎還少丸 每料十元 牛膝子
- 培元益真丸 每料十元 半料五元
- 疗毒消防丸 每錢二元
- (郵費) 美國一毫貳 各國一毫五 買者自理
- 趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜閱 Chu C. Shong
- 845 Clay St. San Francisco, Cal.

● 夜夢遺精散 每盒三元  
● 虛濶健腎丸 每盒五元  
● 燥胃還少丸 每粒十元 牛精五元  
● 哮元益氣丸 每粒十元半料五元  
● 宁毒消肪丸 每粒二元  
● 心痛散苦丹 每盒三元

● 培元益真丸 每料十元 半料五元  
● 疗毒消防丸 每錠二元  
● 心痛救苦丹 每盒三元

(郵費)美國一毫貳 各國二毫五 買者自理

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜閱 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.